

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 28 (1910)  
**Heft:** 270

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2<sup>te</sup> Semester . . . 3  
Anslaud: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden

Prix einzelner Nummern 15 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux

Prix du numéro 15 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| Erscheint 1—2 mal täglich<br>ausgenommen Sonn- und Feiertage  | Redaktion und Administration<br>im Eidgenössischen Handelsdepartement | Rédaction et Administration<br>au Département fédéral du commerce   | Paraît 1 à 2 fois par jour<br>les dimanches et jours de fête exceptés |
| Annoncen-Regie: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b><br>Insertionspreis: 25 Cts. die funfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.) |   | Régie des annonces: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b><br>Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.) |   |

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Brüsseler Weltausstellung. — Exposition internationale de Bruxelles. — Einfuhr in den freien Verkehr der Schweiz. — Importation dans la circulation libre de la Suisse. — Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

### Amthlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Aarberg*

1910. 19. Oktober. Die Landwirtschafliche Genossenschaft Barga mit Sitz in Barga bei Aarberg (S. H. A. B. Nr. 77 vom 2. März 1900, pag. 341) verzeigt folgende Vorstandsbestellungen: a. Vom 25. Februar 1908: Präsident: Rudolf Känel, in Barga; Vizepräsident: Samuel Känel, Statthalter, daselbst; Sekretär: Ernst Zesiger, Wirt; Beisitzer: Alex. Känel und Hans Scheurer, Job. Rudolfs; alles Landwirte in Barga. b. Vom 24. Januar 1910: Präsident: Bendicht Andres, Bernets, im Aegelberg zu Barga; Vizepräsident und Kassier: Johann Weber, Dragoner in Barga; Sekretär: Ernst Zesiger, Wirt daselbst; Beisitzer: Alex. Känel und Hans Scheurer, Job. Rudolfs, Landwirte in Barga. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident mit dem Sekretär.

19. Oktober. Die Käsegenossenschaft Barga mit Sitz in Barga (S. H. A. B. Nr. 182 vom 18. Mai 1900, pag. 731) verzeigt folgende Vorstandswahlen: 1) Vom 4. Mai 1908: Präsident: Friedrich Zesiger, Schmieds; Vizepräsident: Friedrich Staudenmann, Pächter; Kassier: Gottfried Gerber, Landwirt; Sekretär: Job. Rudolf Scheurer, Landwirt; alle in Barga. 2) Vom 3. Mai 1910: Präsident: Samuel Scheurer, Bendichts; Vizepräsident: Johann Weber, Dragoner; Kassier: Gottfried Schneider, in der Moosgasse; Sekretär: Johann Scheurer, Dragoner; alles Landwirte in Barga. Die Genossenschaftsunterschrift führt der Präsident mit dem Sekretär.

*Bureau Aarwangen*

22. Oktober. Der Verein Schweizerische Grossloge des unabhängigen neutralen Guttemplerordens (Grande loge suisse de l'Ordre indépendant neutre des Bons Templiers) mit Sitz in Roggwil (S. H. A. B. Nr. 300 vom 3. Dezember 1909, pag. 1997) hat in seiner Sitzung vom 3. bis 5. Juni 1910 in Lausanne, am Platze des Wilhelm Brüttsch-Deuber zum Grosstempler gewählt: Dr. Karl Gräter, Arzt in Basel, Birnmannsgasse 48, und am Platze des Dr. E. von Rütte zum Grosskanzler: Ernst Frei, Lehrer in Albisrieden, Kt. Zürich. Dieselben führen unter sich oder mit dem Grosssekretär je zu zweien die kollektive Unterschrift.

*Bureau Bern*

21. Oktober. Die Genossenschaft unter dem Namen Arbeiterunion Bern mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 137 vom 4. Juni 1909, pag. 985, und dortige Verweisung) hat in den Delegiertenversammlungen am Platze der ausgetretenen Arnold Bohren und Gottfried Lüthi neu gewählt: Als Sekretär (Protokollführer): Christian Jenzer, von Melchnau; als Kassier (Buchhalter): Karl Schweingruher, von Rüeggisberg; beide in Bern.

*Bureau Biel*

21. Oktober. Fräulein Hélène Chalverat, von Courroux, Cadranfabrikantin in Biel, und Fräulein Alice Vuilleumier, von Tramelan-dessus und La Sagne, Cadranfabrikantin in Biel, haben unter der Firma H. Chalverat et Cie., mit Sitz in Biel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1910 ihren Anfang genommen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Hélène Chalverat; Kommanditärin ist Alice Vuilleumier mit dem Betrage von Fr. 2000 (zweitausend Franken). Natur des Geschäftes: Fabrikation von Cadrans. Geschäftslokal: Neumarktstrasse 34.

*Bureau de Delémont*

19 octobre. Auguste Straehel, de Matzendorf, et Alice Rais-Bailat, de Delémont, les deux domiciliés à Delémont, ont constitué, à Delémont, sous la raison sociale Auguste Straehel & Cie., une société en commandite, commencée le 1<sup>er</sup> octobre 1910. Auguste Straehel est seul associé indéfiniment responsable; Alice Rais-Bailat est commanditaire pour une commandite de cinq mille francs (fr. 5000) et reçoit en même temps la procuration de la maison. Celle-ci donne une autre procuration à Louis Rais, de Delémont, domicilié à Delémont. Genre de commerce: Exploitation d'un magasin de fer, combustibles, atelier de serrurerie, potagers. Bureaux: Rue des Ateliers n<sup>o</sup> 2.

*Bureau Langnau (Bezirk Signau)*

20. Oktober. Die Firma Arnold Studer, Bleicherei, Appretur und Sodafabrikation, in Langnau (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1903, pag. 9), ist infolge Todes des Inhabers erloschen und wird infolge Anordnung der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses von Amteswegen gelöscht.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

1910. 20. Oktober. Inhaber der Firma Jos. Dubach-Ernst in Luzern ist Josef Dubach-Ernst, von Romoos, in Luzern. Kolonialwaren- und Getränkehandlung. Bernstrasse 54.

20. Oktober. Inhaber der Firma E. Ruesch-Ernst in Entlebuch ist Erwin Ruesch-Ernst, von Rotbrist (Aargau), in Entlebuch. Geschäftsnatur: Tuch-, Woll-, Spezerei-, Drogen-, Glas- und Steingutwarenhandlung.

21. Oktober. Der Verein unter dem Namen Synagogenbau-Verein Luzern in Luzern (S. H. A. B. Nr. 125 vom 16. April 1908, pag. 889)

bat sich infolge Beschlusses der Generalversammlung vom 1. Januar 1910 aufgelöst und wird im Handelsregister gestrichen, nachdem Aktiven und Passiven desselben unterm 1. Januar 1910 vom Israelitischen Kultus-Verein Luzern übernommen worden sind.

21. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Schröter & Cie. (Milchverkauf und deren Verwertung), in Schwarzenberg (S. H. A. B. Nr. 70 vom 22. Februar 1904, pag. 277, und dortige Verweisung), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen.

21. Oktober. Inhaber der Firma Alex. Haggemiller, Schuhwarengeschäft, in Luzern, ist Alexander Haggemiller, von Ottheuren (Bayern), in Luzern. Geschäftsnatur: Schuhhandlung und Reparaturgeschäft. Pilatusstrasse 17.

21. Oktober. Die Firma F. Aregger, Mehlhandlung, in Hasle (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1896, pag. 11), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzehrs des Inhabers erloschen.

21. Oktober. Unter dem Namen Wasserversorgung Gettnau bildet sich mit Sitz in Gettnau und auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft, zum Zwecke, das Dorf Gettnau mit gutem Trinkwasser zu versehen und das Feuerlöschwesen zu verbessern. Die Statuten datieren vom 21. August 1910. Mitglied der Genossenschaft ist jeder, der bei der Gründung sich beteiligt und die Statuten unterschrieben hat. Später eintretende Mitglieder, die von der Genossenschaftsversammlung aufgenommen werden, müssen die Statuten oder eine darauf bezügliche Erklärung unterschreiben und eine von der Generalversammlung zu bestimmende Eintrittsgebühr bezahlen. Jedes Mitglied ist zum Bezuge und Bezahlung des Wassers nach Massgabe eines bez. Reglementes herichtlich, resp. verpflichtet. Zur weiteren Sicherheit werden die Wasserrechte mit den daberigen Pflichten und Lasten unter «Rechte und Dienstbarkeiten» auf die Liegenschaft des Genossenschaftsmitgliedes überhanden und in diesem Sinne «liegender» Natur gemacht, mit gesetzlichem Pfandrechte. Zu diesem Zwecke hat daher eine entsprechende Eintragung in die Hypothekarprotokolle stattzufinden. Die dingliche (liegende) Mitgliedschaft erlischt nicht, sondern geht mit jeder Handänderung der behafteten Liegenschaft an den neuen Besitzer über. Für den Vorbesitzer hören die Mitgliedschaft und alle Rechtsansprüche auf. Im übrigen kann der Austritt nur unter Beobachtung der Vorschriften des Schweizerischen Obligationenrechtes stattfinden. Der Austretende verliert aber jeden Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft, jedoch nur soweit es sich um Anleihen zwecks Beschaffung des Bau- und Betriebskapitals handelt, sind die Genossenschafter persönlich und solidarisch haftbar. Für weitere Verbindlichkeiten der Genossenschaft jedoch haftet nur deren Vermögen allein. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung und ein Vorstand von drei Mitgliedern. Derselbe vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen alle drei Mitglieder in kollektiver Zeichnung zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Friedrich Kunz, von Heimberg (Kt. Bern); Kassier: Adolf Meyer, von Grosswangen; Aktuar: Gottfried Fischer, von Triengen; alle in Gettnau.

**Uri — Uri — Uri**

1910. 21. Oktober. Dr. Leo Meyer, von Andermatt, in Atdorf, ist Inhaber der Firma Dr. Leo Meyer, in Atdorf. Natur des Geschäftes: Advokatur.

**Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden baso**

1910. 21. Oktober. August Graiff, von Romeno (Tirol), in Beckenried, und Emil Guhler, von Russikon, in Zürich, haben unter der Firma Schweizerische Micanitwerke Graiff & Co in Beckenried, eine Kommanditgesellschaft gegründet, mit Sitz in Beckenried, zum Zwecke der Fabrikation von Isoliermaterial. August Graiff ist unbeschränkt haftender Teilhaber. Emil Guhler ist Kommanditär mit einem Betrage von Fr. 30,000 (dreissigtausend Franken); der Kommanditvertrag datiert vom 30. September 1910. Die Gesellschaft nimmt ihren Anfang am 15. Oktober 1910.

**Zug — Zoug — Zugo**

1910. 18. Oktober. Die Firma Lina Schätti-Loosli, Kolonialwaren, in Zug (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1909, pag. 243), ist infolge Verlegung des Geschäftes nach Olten erloschen.

19. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Lagerhaus Zug, Felber & Cie., in Zug (S. H. A. B. Nr. 28 vom 5. Februar 1892, pag. 109) hat sich infolge Todes des Johann Michael Stadlin aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «F. X. Felber, Lagerhaus Zug».

19. Oktober. Inhaber der Firma F. X. Felber, Lagerhaus Zug, in Zug ist Franz Xaver Felber, von Egolzwil (Kt. Luzern), in Zug; die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Lagerhaus Zug, Felber & Cie.». Natur des Geschäftes: Lagerhausbetrieb, Bau- und Brennmaterialienhandlung.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau de Fribourg*

1910. 21 octobre. La maison «Ph. Bruntschwig, au bon marohé», à Payerne, a supprimé sa succursale de Fribourg; la raison Ph. Bruntschwig, aux villes suisses, à Fribourg (F. o. s. du c. 1907, page 1350), est en conséquence radiée.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

Berichtigung. Im S. H. A. B. Nr. 268 vom 21. Oktober 1910, pag. 1821, Journal-Eintrag Nr. 553 vom 17. Oktober 1910, betr. Firma Birsigthalbahn in Basel, sollte es auf der 15. Zeile heissen: «Solche Erwerbungen dürfen jedoch 1/4 (s in V i e r t e l) des Aktienkapitals nicht überschreiten», anstatt 1/3.

## Bezirk Baden

1910. 21. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Consumverein Turgi & Umgebung** in Turgi (S. H. A. B. Nr. 240 vom 25. September 1908, pag. 1669) hat in ihrer Generalversammlung vom 26. September 1909 die Statuten folgendermassen revidiert: Unter der Firma **Consumverein Turgi-Unter-Siggenthal und Umgebung** besteht mit dem Sitze in Turgi eine Genossenschaft, welche sich die Aufgabe stellt, Lebensmittel und andere Gebrauchsgegenstände des häuslichen Bedarfs und der Landwirtschaft in guter Qualität anzukaufen und zu massigen Preisen zum Verkauf zu bringen. Mitglied der Genossenschaft wird jeder, der seinen Beitritt schriftlich oder mündlich erklärt und ein Eintrittsgeld von Fr. 4 bezahlt. Mitglieder, welche von andern Verbandsvereinen in diesen Genossenschaftskreis zurisen, sind vom Eintrittsgeld befreit. Jedes Mitglied muss mindestens einen Anteilschein von Fr. 5 besitzen. Dieser ist beim Eintritt sofort von der Genossenschaft zu erwerben. Der Austritt aus der Genossenschaft ist dem Vorstand oder dem Depothalter anzuzeigen und wird nur nach jeder Schlussrechnung gestattet. Ausgenommen sind jedoch Mitglieder, welche infolge Wegzuges den Genossenschaftskreis verlassen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch den Tod, sofern die Familie des verstorbenen Mitgliedes nicht in dessen Rechte und Pflichten eintritt, und ferner durch Ausschluss. Ausgetretenen und ausgeschlossenen Mitgliedern werden ihre einbezahlten Anteilscheine zurückbezahlt; dagegen verlieren sie alle Ansprüche an das weitere Genossenschaftsvermögen. Der aus der Rechnung sich ergebende Ueberschuss wird folgendermassen verteilt: 5% dem Reservefonds, 5% dem Bankkonto, 5% dem Immobilienkonto; der Rest wird an die Mitglieder als Rückvergütung, im Verhältnis der von ihnen bezogenen und bezahlten Waren ausbezahlt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Geschäftsprüfungskommission. Der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Derselbe bezeichnet aus seiner Mitte diejenigen Mitglieder, welche die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Als solche sind wie bis anhin der Präsident und der Aktuar je mit Einzelunterschrift bezeichnet. Im Bestande des Vorstandes ist folgende Aenderung eingetreten: An Stelle von Rudolf Schneider ist zum Vizepräsidenten gewählt worden: Andreas Baumgartner, von Obersiggenthal, in Turgi, und an Stelle des letztern zum Beisitzer: Hans Schmid, von Oberehendingen, in Turgi.

21. Oktober. Der Verein unter der Firma **Kaufmännischer Verein Baden** in Baden (S. H. A. B. 1907, pag. 1515) hat seine Vertreter wie folgt bestellt: Präsident ist Paul Keller, von Klingnau; Vizepräsident: August Sandmeier, von Seengen; Aktuar: Walter Voegtlin, von Brugg; I. Kassier: Hans Müller, von Rühl b. Büren (Kt. Bern); Beisitzer: Engelbert Meier, von Tägerig; alle in Baden.

21. Oktober. Die Firma **Josef Frey, zur Schandenmühle** in Baden (S. H. A. B. 1891, pag. 62), betreibt nun auch eine Baumaterialienhandlung.

21. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.** in Baden (S. H. A. B. 1909, pag. 718) hat in ihrer Generalversammlung vom 14. Oktober 1910 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der eingetragenen Tatsachen getroffen: Das Gesellschaftskapital beträgt nunmehr 28 Millionen Franken und ist eingeteilt in 22,400 voll einbezahlte Inhaber-Aktien von je Fr. 1250 Nennwert.

## Bezirk Bremgarten

21. Oktober. Die Firma **Jean Hübscher, Strohwarenmanufaktur**, in Wolben (S. H. A. B. 1900, pag. 1033), ist infolge Reduktion des Geschäftes erloschen.

## Waadt — Vand — Vand

## Bureau d'Aubonne

1910. 20. Oktober. La société en nom collectif **Hoirs J. Poget**, à Aubonne, inscrite le 31 décembre 1908 (F. o. s. du c. du 9 janvier 1909, n° 6), est dissoute. La liquidation étant terminée, sa raison est radiée. La suite des affaires est reprise par Dame «Louisa Cruchon», née Poget, femme d'Alfred Cruchon, à Aubonne.

Le chef de la maison **Louisa Cruchon**, à Aubonne, est Louisa, née Poget, femme d'Alfred Cruchon, de Bercher, domiciliée à Aubonne. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, tabacs, cbapellerie, chausures.

20. Oktober. La raison **Coeytaux-Moylan**, à Ballens, épicerie, mercerie, tabacs, inscrite le 12 mars 1883 (F. o. s. du c. du 24 du même mois, n° 41), est éteinte et radiée ensuite de renonciation du titulaire.

## Bureau de Morges

20. Oktober. La société en nom collectif **Petitpierre & Cie.**, à Neuchâtel (inscrite dans le registre du commerce de Neuchâtel le 1<sup>er</sup> juillet 1903 et publiée dans la F. o. s. du c. du 6 juillet 1903), a établi à Morges, le 6 juin 1910, sous la même raison sociale une succursale. L'associé Charles Petitpierre est seul autorisé à représenter la société et a seul la signature sociale. Genre de commerce: Denrées coloniales, vins en gros, installation perfectionnée pour la mouture des épices, rôtisserie de cafés, etc. Magasin: Grande Rue n° 44.

## Bureau d'Oron

18. Oktober. Suivant statuts datés du 9 janvier 1910, il est constitué, sous le nom de **Société pour la restauration du temple de Châtillens**, une association, ayant pour but de restaurer l'église paroissiale de Châtillens et son orgue. Son siège est à Châtillens. La société se compose de toutes les personnes, dames ou messieurs, qui adhèrent aux présents statuts et s'engagent à payer une contribution annuelle de deux francs au minimum, ou qui ont payé une somme d'au moins vingt francs une fois pour toutes. Tout membre de la société refusant de payer sa contribution annuelle, sans avoir fait un dou d'au moins vingt francs, sera considéré comme démissionnaire. La société se réunit au moins une fois par an en assemblée générale pour: 1<sup>o</sup> Décider des travaux de restauration et prendre connaissance de ceux exécutés; 2<sup>o</sup> approuver les comptes; 3<sup>o</sup> élire cinq membres du comité, nommés pour un an et rééligibles. Le comité se compose: a. Des cinq membres, élus pour un an par l'assemblée générale; b. du délégué du Conseil d'état et éventuellement de celui de la Confédération; c. du conseil de régie de la paroisse d'Oron; d. du pasteur de la paroisse. Le comité se constitue lui-même. Le comité fera les démarches nécessaires pour que la société soit reconnue comme personne morale et inscrite au registre du commerce. Les dons spécialement affectés à telle ou telle partie de la restauration du temple ou à celle de l'orgue, seront employés exclusivement à la destination fixée par le donateur. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité individuelle quant aux engagements de la société. Ces engagements sont uniquement garantis par les biens de l'association. Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale. Le sociétaire sortant n'a aucun droit à l'avoir social. En cas de dissolution, les fonds disponibles et les archives de la société seront remis au conseil de régie de la paroisse d'Oron, pour

être employés exclusivement à la restauration du temple et de l'orgue de Châtillens. Pour tous les cas non prévus par les présents statuts, l'association est régie par les dispositions du titre 27 du Code fédéral des Obligations. Le comité est actuellement composé comme suit: Président: Henri Manigley, aux Taverannes; vice-président: John Jayet, à Châtillens; secrétaire: William Gagliéron, à Oron; caissier: Alois Chappuis, à Essertes; membres: Auguste Tschumy, à Oron; Louis Rogivue, à Châtillens; Edmond Martinet, à Oron; Sonnay, préfet, à Oron; Bejeler, pasteur, à Oron; Jules Blanchard, à Oron-le-Châtel; Alexis Corboz, à Châsalles; Charles Cardinaux, à Bussigny; Eugène Rubattel, à Vuibroye; Oscar Destraz, à Essertes; Alfred Wulliamoz, Les Thioleyres.

## Bureau de Rolle

17. Oktober. Alfred de Trey, de Payorve, domicilié à Tartegnin, et P. Meyer de Stadelhofen, de Fribourg, domicilié à Hermance (Genève), ont constitué à Tartegnin sur Rolle, sous la raison **Agence immobilière de la Cote**, Alfred de Trey & Cie, une société en commandite qui a commencé le 15 octobre 1910, dans laquelle Alfred de Trey est associé indéfiniment responsable et P. Meyer de Stadelhofen associé commanditaire pour une commandite de cent francs. P. Meyer de Stadelhofen aura la location de la société. Genre d'affaires: Vente et achat d'immeubles, procurations, arbitrages, estimations, surveillance de travaux et réparations, gérance d'immeubles. Bureau: La Cour, Tartegnin (district de Rolle).

## Bureau de Vevey

20. Oktober. La maison **V. Brugger**, à Vevey (F. o. s. du c. du 7 novembre 1908, n° 278, page 1912), boulangerie, est radiée ensuite de remise de commerce à la maison «J. Brugger».

20. Oktober. Le chef de la maison **J. Brugger**, à Vevey, est Jacob, fils de Andreas Brugger, de Auenstein (Argovie), domicilié à Vevey. Genre de commerce: Boulangerie. Magasin et bureau: A Vevey, Rue du Lac 28.

21. Oktober. Henri, fils de Jean Florio, de Seravalle-Sesia, et Primitivo, fils de David Triverio, de Bioglio (Novare), les deux domiciliés à Vevey, ont constitué sous la raison sociale **Florio & Cie**, une société en nom collectif dont le siège est à Vevey et qui a commencé le 18 octobre courant. Genre de commerce: Vins et fruits en conserves. Dépôt et bureau: Rue du Simplon 19, à Vevey.

21. Oktober. Sous la raison sociale **Compagnie du chemin de fer Les Avants-Sonloup**, il est créé une société anonyme qui a son siège à Montreux, commune du Châtélard. Elle a pour but l'établissement et l'exploitation, directement ou par des tiers, d'un chemin de fer particulier des Avants au Col de Sonloup. Les statuts de la société portent la date du 30 mai 1910. La durée de la société est fixée à quatre-vingts ans à partir du 1<sup>er</sup> mars 1910. Le capital social est de trois cent mille francs (fr. 300,000), divisé en 600 actions, de fr. 500 chacune, nominatives jusqu'à leur libération complète; au moment de leur libération, elles seront transformées en titres au porteur. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée vis-à-vis des tiers par les membres du comité de direction; deux d'entre eux engageant la société vis-à-vis des tiers, par leur signature collective. Les membres du comité de direction sont: Louis Rosset, de Veytaux et Villeneuve; Louis Villard, de Dailens; Roland Zehnder, de Subr (Argovie); tous à Montreux.

## Genf — Genève — Ginevra

1910. 20. Oktober. La **Nouvelle fabrique Suisse de Boîtes plaquées or**, société anonyme ayant son siège à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 28 décembre 1908, page 2196, est radiée ensuite de clôture de sa liquidation.

20. Oktober. La maison **H. Etienne-Lehrman**, à Genève (F. o. s. du c. du 22 juin 1908, page 1135), modifie l'indication de son genre d'affaires qui est actuellement: Fabrication d'horlogerie et bijouterie, et prend comme sous-titre et enseigne: «Fabrique La Mouette». La maison a conféré procuration à Robert Geiser, domicilié aux Eaux-Vives.

20. Oktober. Paul-Maximilien Landowski, sculpteur, d'origine française, domicilié à Boulogne sur Seine, et Henri-Louis Bouchard, sculpteur, de même origine, domicilié à Paris, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Landowski et Bouchard**, une société en nom collectif qui a commencé le 25 septembre 1910. Genre d'affaires: Exécution des travaux de sculpture pour le monument de la Réformation à Genève. Locaux: 20, Rue de la Corratierie.

20. Oktober. La société dite **Syndicat des Hôteliers de Genève**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 mars 1904, page 381), a modifié ses statuts. Elle conserve la même dénomination ainsi que son siège à Genève. Elle est inscrite comme association (conformément au titre 27 du C. O.). Elle a pour but l'étude de toutes les questions qui peuvent intéresser et développer l'industrie hôtelière et dans lesquelles une action commune peut être utile et nécessaire. L'association se compose de propriétaires, d'administrateurs, de directeurs et de gérants d'hôtels ou de pensions. Toute personne possédant ses droits civils et répondant aux conditions ci-dessus, peut faire partie de l'association, en adressant une demande d'admission qui ost appuyée par deux membres. Les sociétaires paient une cotisation annuelle, fixée par l'assemblée générale. Tout nouveau membre devra faire partie du syndicat au moins trois ans depuis son entrée. Tout membre qui voudra démissionner, devra en informer le comité par lettre recommandée. Au cas où un membre désirerait se retirer au bout de trois années, il doit envoyer sa démission six mois avant l'expiration des trois années, sinon son engagement comme membre est renouvelé pour une nouvelle période de trois années. On sort aussi de l'association par exclusion prononcée dans les cas prévus aux statuts. Les membres démissionnaires, les membres exclus du syndicat et les bérétriers d'un membre décédé n'ont aucun droit sur l'actif du syndicat. L'association est administrée par un comité de 5 membres, élus chaque année en assemblée générale et rééligibles. Tout engagement contracté avec les tiers sera signé collectivement par le président, le vice-président et le secrétaire-trésorier. Les membres n'encourent aucune responsabilité personnelle ou solidaire. Le comité est actuellement composé de Wilhelm Michel, président; Wilhelm Driestmann, vice-président; Emile Hüni, secrétaire-trésorier; Victor Armlader et Richard Kiesel; tous domiciliés à Genève. Siège social: «Hôtel des Bergues», Quai des Bergues.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Brüsseler Weltausstellung — Exposition internationale de Bruxelles

Wie die Schweizerische Zentralstelle für das Ausstellungswesen mitteilt, sind nach genauester Kontrolle des vorläufig herausgegebenen offiziellen Verzeichnisses der Schweiz zuerkannt worden: Grands Prix 25, Ehrendiplome 15, Diplome der goldenen Medaille 35, Diplome der silbernen Medaille 20, Diplome der bronzenen Medaille 6. — Ilors Concours 5.

Im Verhältnis zur Ausstellerzahl ergeben sich 25 % für den Grand Prix, die höchste Zahl neben der dänischen Abteilung, die mit 44 Ausstellern ebenfalls 25 % erzielte, Italien 22,8 %, Frankreich 14 %, England und Deutschland je 13 %, Belgien 10 %.

Die endgültig redigierte Preisliste erscheint in einigen Wochen im amtlichen «Moniteur» der belgischen Regierung.

Après un contrôle minutieux du premier tirage de la liste officielle l'Office central suisse pour les expositions informe la presse que les récompenses suivantes ont été accordées à la Suisse: Grands prix 25, diplômes d'honneur 15, diplômes de médailles d'or 35, diplômes de médailles d'argent 20, diplômes de médailles de bronze 6. — Hors concours 5.

Proportionnellement au nombre des exposants, 25 % d'entre eux obtiennent le grand prix, soit le plus grand quorum atteint avec la division danoise, dont les 44 exposants obtiennent également le 25 %. L'Italie obtient le 22,8 %, la France le 14 %, l'Angleterre et l'Allemagne chacune le 13 % et la Belgique le 10 %.

La liste définitive paraîtra dans quelques semaines au «Moniteur» officiel du gouvernement belge.

Ausser Wettbewerb — Hors concours

- Peter & Kobler A. G., Vevey.
- Association des œuvres catholiques de protection de la jeune fille, Fribourg.
- Maschinenfabrik Oerlikon A. G., Oerlikon.
- Maschinenfabrik Escher, Wyss & Co., A. G., Zürich.
- Polygraphisches Institut, Zürich.

Folgende Auszeichnungen wurden erteilt: — Les prix suivants ont été décernés:

1. Grand Prix

- Gebrüder Schild, Grenchen, Fabrik Eterna.
- Girard-Perregaux & Cie. (S. A.), Chaux-de-Fonds.
- L. A. J. Ditsheim & Frère, Fabrik Movado, Chaux-de-Fonds.
- S. A. Vevey Ch.-Léon Schmid & Cie., montre Roskopf, Chaux-de-Fonds.
- Tavannes Watch Co., Chaux-de-Fonds.
- Agassiz Watch Co. (S. A.), St-Imier.
- Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Co., Cham, Vevey (rappel de Grand Prix).
- Frey & Söhne, Lithographie, Zürich.
- Kümmerly & Frey, Bern.
- Art. Institut Orell Füssli, Zürich.
- Photoglob, Abteilung der Vereinigten Kunstanstalten A. G., Zürich.
- Kartographia Winterthur A. G. (2 Grands Prix).
- Schärer A. G., Bern.
- Union internationale des Amies de la Jeune Fille, Neuchâtel.
- Euböolith-Werke A. G., Olten.
- Hasler A. G., Bern.
- Brown, Boveri & Co. A. G., Baden (zwei Grands Prix).
- Gebrüder Sulzer, Winterthur (zwei Grands Prix).
- G. Wegmann, Zürich.
- Berner Alpenmilch Gesellschaft Stalden, Emmenthal.
- Association des Directions des travaux publics des cantons de la Suisse romande.
- Internat. A. G. Aeberli Macadam, Zürich.

2. Ehrendiplom — Diplôme d'honneur

- Maurice Blum, Fabrique du Parc, Chaux-de-Fonds.
- Compagnie des Moutres „Invar“, Chaux-de-Fonds.
- Société des fabriques de spiraux réunies, Chaux-de-Fonds.
- Milca Alpina (A. G.), Lausanne.
- W. F. Burger, Zürich.
- Société de l'imprimerie et lithographie Klausfelder, Vevey.
- Gebrüder Künzli, Zürich.
- J. Ochsner, Zürich.
- Schärer A. G., Bern.
- Berner Alpenhahn-Gesellschaft (Bern-Loetschberg-Simplon), Bern.
- Motorwagenfabrik Arbenz A. G., Albrrieden-Zürich.
- Schweizerische Nähmaschinenfabrik A. G., Luzern.
- S. A. des Plieuses Automatiques, Lausanne.
- Wanner & Co., Horgen.
- Kümmerly & Frey, Bern.

3. Goldene Medaille — Médaille d'or

- Graizely & Cie., Chaux-de-Fonds.
- Ed. Kummer, Bettlach.
- Gebrüder Kurth, Grenchen.
- Auguste Reymond, Tramelan.
- Touchon & Cie., Genf.
- Tavannes Watch Co., Tavannes.
- Wittnauer & Cie., Genf.
- Bonnet & Cie., Genf (zweimal).
- A. Godet, Brasserie du Liou de Beau-Séjour, Nyon.
- Joh. Hostettler, Bern.
- Paul Bender, Zürich.
- Gust. Ad. Feh, Zürich.
- Helbing & Lichtenhahn, Basel.
- Auguste Vautier-Dufour, Grandson.
- Youga & Cie., Genf.
- Lenz & Cie., Basel.
- Luder & Co., Herzogenbuchsee.
- Société de la Station climatérique de Laysin.
- Brienz-Rothorn-Bahn-Unternehmung, Brienz.
- Offizielles Verkehrsbureau, Zürich.
- Visp-Zermatt-Bahn.
- Gornegrat-Bahn.
- Dampfschiff-Gesellschaft des Vierwaldstättersees.
- Elektrische Bahn Stansstad-Eugelberg.
- Pilatusbahn.
- Vitznau-Rigibahn.
- Wengernalpbahn.
- Glühfadenfabrik Aarau A. G.
- Schweizerische Isolawerke, Breitenbach.
- Landis & Gyr, Zug.
- Kunstner Frères, Genf.
- Société industrielle & commerciale de la Moto-Réve, Genf.
- Künzli frères, Zürich.
- Milca Alpina, Lausanne.

4. Diplom der ersten Medaille — Diplôme de première Médaille

1. Martha Stettler, Kunstmalerin, Paris.

5. Silberne Medaille — Médaille d'argent

- Schraubenfabrik Loreto A. G., Solothurn.
- Meyer & Stüdeli, Solothurn.
- J. Russbach, Chaux-de-Fonds.
- L. Tièche-Gammeter, Solothurn.
- A. G. Zigarrenfabriken J. G. Geiser, Langenthal.
- Joh. Naef, Künzacht (Zürich).
- J. P. Rytz, Laupen (Bern).
- Buchdruckerei Davos A. G., Davos-Platz.
- A. Francke, Bern.
- Henry Lyonnet, Genf.
- Oskar Späth, Zürich.
- Deco A. G. vorm. G. Helbling & Co., Künzacht (Zürich).
- Jean Studer, Olten.
- J. Ducimetière, Genf (3 mal).
- Kaesar, Moilliet & Cie., Zelluloidwarenfabrik, Schönbühl, Bern.
- Neue Patent Fensterladen A. G., Zürich.
- Stoffdruckerei Lenzburg A. G. Wetter, Häule & Co., Lenzburg.
- Hans Frei, Graveur, Basel.

6. Bronzene Medaille — Médaille de bronze

- E. J. Hoffmann, Tbu.
- A. Schlumpf, Zürich V. (Rekurs anhängig.)
- Emile Desmeules, Granges-Marnand.
- Berger & Cie., Mellen (zweimal).
- Rud. Mülli, Kunstmalers, München.

Blanchet, Genève: Trois premiers prix pour élevage de volaille. — Drei erste Preise für Geflügelzucht.

Einfuhr in den freien Verkehr der Schweiz.

Importation dans la circulation libre de la Suisse.

| Gattung der Ware<br>Désignation des articles                      | September — Septembre |           | Januar — Janvier |            |
|---|-----------------------|-----------|------------------|------------|
|   | 1910                  | 1909      | 1910             | 1909       |
| Weizen — Froment  | 529,277               | 372,650   | 2,870,412        | 2,686,430  |
| Hafer — Avoine  | 129,124               | 116,076   | 1,271,329        | 965,805    |
| Gerste — Orge   | 23,037                | 16,212    | 135,049          | 98,797     |
| Mais — Maïs   | 97,795                | 66,720    | 558,288          | 532,591    |
| Hartweizengries — Semoule de blé dur                              | 20,996                | 14,400    | 174,593          | 160,892    |
| Mehl, denaturiertes Futtermehl ausgenommen                        | 45,699                | 49,079    | 374,803          | 338,589    |
| Flörine, exceptée la farine dénaturée                             |                       |           |                  |            |
| Kaffee, roher — Café brut   | 13,156                | 10,235    | 80,985           | 79,751     |
| Roh- und Kristallzucker, Stampf- (Pilé-) Zucker, Traubenzucker    | 49,736                | 51,025    | 422,838          | 402,581    |
| Sucrer brut et sucres cristallisés, pilés, sucres de raisin       |                       |           |                  |            |
| Zucker in Hüten, Platten, Blöcken, Abfall von raffiniertem Zucker | 16,684                | 21,243    | 146,664          | 161,705    |
| Sucrer en pains, plaques, blocs, déchets de sucres raffinés       |                       |           |                  |            |
| Zucker, geschnitten oder fein gepulvert                           | 9,001                 | 11,617    | 107,354          | 117,384    |
| Sucrer coupé ou en poudre fine                                    | 762                   | 285       | 7,241            | 11,409     |
| Schweineschmalz — Saindoux  | 7,523                 | 7,811     | 58,438           | 54,028     |
| Rohtabak — Tabac brut   | 120,295               | 99,548    | 1,119,136        | 970,175    |
| Wein in Fässern — Vins en fûts                                    | 1,530,049             | 1,532,066 | 12,631,273       | 13,941,013 |
| Steinkohlen — Houille   | 57,733                | 56,331    | 454,915          | 448,217    |
| Petroleum — Pétrole   |                       |           |                  |            |

Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

N° 38. Neue Beitritte. — 22. X. 1910. — Nouvelles adhésions.

- Basel: V. 989 Kindhauser, Hans, Zahnarzt.  
V. 576 Levallant, Gebr., Schweizerische Werkzeug-Industrie-Gesellschaft.
- Chur: V. 991 Suter, E., Chemikalien und Drogen.  
V. 990 Zahlstelle der Basler Schokolade-Einkäufer.  
X. 249 N. Pedolin's Erben, Tuchfabrik, Kleiderfaberei und chemische Wäscherei.
- Dornach: V. 982 Advokaturbureau Otto von Arx & Dr. B. Krauss.
- Gelterkinden: V. 988 Gerster-Ringwald, Hans.
- Genève: I. 427 Secheyre & Kündig, Matériaux de construction.
- Herisau: IX. 757 Ruosch, Albert, Export-Mono.
- Horgen: VIII. 1476 Bucher, A.  
VIII. 1372 Schubiger, Jacques, Kaufhaus.
- Lausanne: II. 634 Gleyre et Pingoud, laiterie modèle.  
VI. 443 Bertschinger-Widmer, Th.
- Neunkirch: VIIIa. 145 Spar- & Leihkasse.
- Pont, Le: II. 633 Rochat-Golay, Henri, commerce de fromages.
- St. Gallen: IX. 759 Eidg. Unteroffiziersfest 1911, Gabenkomitee.  
IX. 754 Lichtensteiger, W., Ofenfabrikation.  
IX. 758 Wetzsch-Schildknecht, C., Buchhandlung.
- Schaffhausen: VIIIa. 237 Günter, J., Baumeister, Mühlenhal.  
VIIIb. 213 Arbenz-Heller, U.
- Winterthur: VIIIb. 212 Kantonsspitalverwaltung.  
VIII. 35 Fridöri, Jakob, Herren- und Knaben-Garderoben.  
VIII. 1974 Rieg, O., Agentur.  
VIII. 1970 Schweiz. Strassenbahnen-Verband.  
VIII. 1924 Siegrist & Bürgi, Butter en gros.
- Zürich: VIII. 1426 Bluen & Co., K.-G.
- Berlin (W. 35): VIII. 1426 Bluen & Co., K.-G.

HAASENSTEIN & VÖGLER

Anzeigen — Annonces

HAASENSTEIN & VÖGLER

Davos-Platz-Schatzalpbahn

4 1/4 % Hypothekendarlehen v. Fr. 250,000 vom 26. September 1899

Bei der heute vorgenommenen 7. Auslosung von 10 Obligationen des obigen Anleihe sind folgende Titel von je Fr. 1000, rückzahlbar per 31. Januar 1911, gezogen worden: Nr. 14, 18, 33, 38, 39, 70, 86, 141, 178, 185.

Basel, den 22. Oktober 1910.

Namens des Verwaltungsrates:

(5670 Q) 2711, Der Präsident: Dr. Ed. Kern.

Compagnie du chemin de fer

Chamonix-Montenvers

Les coupons au 31 octobre courant des obligations de l'Emprunt 4 1/4 % de fr. 1,600,000, ainsi que les titres remboursables, seront payables, sans frais, aux domiciles suivants: (14969 L) (26981)

- à Lausanne: chez MM. Chs. Massou & Cie.,
- à Fribourg: » » Weck, Aaby & Cie.,
- à Genève: » » l'Union Financière.

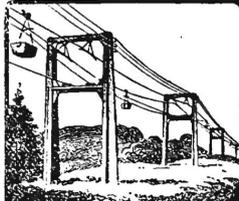
Behufs Erweiterung einer guteingeführten Aktiengesellschaft (Lebensmittelbranche, täglicher Genussartikel) werden noch einige Aktionäre gesucht

Anfragen erbeten unter R. S. 2671 an Haasenstein & Vogler, Bern. (2671')

Imprimerie

existant depuis une 50<sup>ne</sup> d'années, très bien installée, outillée et achalandée, est à vendre à Lausanne, canton de Vaud, pour circonstances spéciales. Affaire importante et revenus assurés. Cette industrie pourrait aussi être exploitée par une société à créer.

Pour tous renseignements, écrire sous chiffres V 14937 L à l'Agence de Publicité Haasenstein & Vogler, Lausanne.



Oehler & Co  
AARAU  
SEILBAHN-ANLAGEN

Bücher-Revisionen  
Neu-Einrichtung, Instandstellung vernachl. Buchhalt., Nachtragungen E. Muggli-Isler, Bielefeld, Zürich IV (Nachf. von O. Schär) (281)

